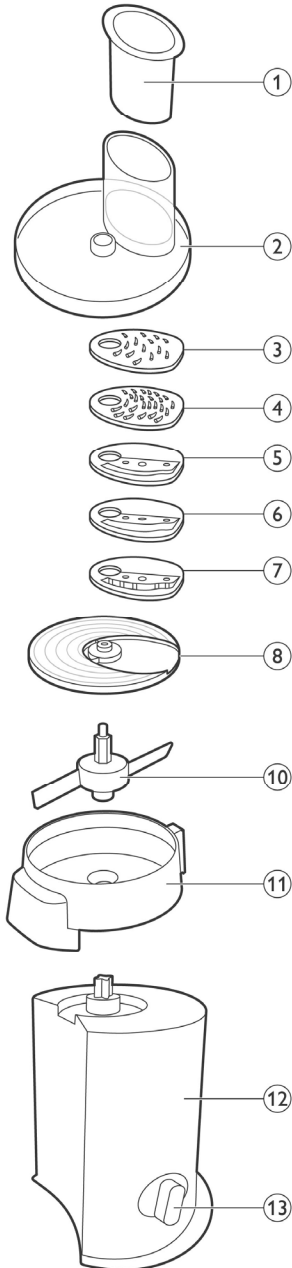


# קוצץ ירקות

דגם: HR1387

- הוראות הפעלה -





- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| ⑧ מחזיק הדסקיות | ① דוחף                 |
| ⑩ מחזיק כלים    | ② מכסה עם צינורית הזנה |
| ⑪ קערה עם משפך  | ③ דסקית גריסה גסה      |
| ⑫ בסיס          | ④ דסקית גריסה עדינה    |
| ⑬ כפתור בקרה    | ⑤ דסקית פריסה עדינה    |
|                 | ⑥ דסקית גריסה גסה      |
|                 | ⑦ דסקית לחיתוך רצועות  |

## הקדמה

ברכות על רכישת קוצץ הירקות, וברוכים הבאים לפיליפס! כדי להפיק את מיטב התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה, רשמו את המוצר באתר התמיכה של פיליפס בכתובת: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## אמצעי בטיחות

קראו הוראות בטיחות אלו בעיון רב לפני תחילת השימוש במכשיר, ושמרו על החוברת לשימוש עתידי.

### סכנה

- אל תטבלו את יחידת המנוע במים או נוזל אחר כלשהו ואל תשטפו אותה מתחת לברז מים. השתמשו במטלית לחה כדי לנקות את יחידת המנוע.

### אזהרה

- לעולם אל תיגעו בקצוות החיתוך של הדסקיות בעת הטיפול, הריקון או הניקוי. להבי החיתוך חדים מאוד ואצבעות ידיכם עלולות להיחתך בקלות בעת המגע איתם.
- שימוש לא הולם במכשיר עלול לגרום לפציעה.
- לפני חיבור המכשיר לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה הטבוע במכשיר תואם את מתח רשת החשמל בארץ: 230V~50Hz.
- חברו את המכשיר לשקע חשמל המוגן בהארקה תקינה.
- כדי למנוע סיכונים מיותרים, אל תחברו את המכשיר לקוצב זמן (טיימר) או למערכת בקרה המופעלת באמצעות שלט רחוק.
- אל תשתמשו במכשיר אם פתיל הזינה או התקע פגומים.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסיכונים, החלפתו תעשה ע"י היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או ע"י אדם מוסמך אחר.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש בידי אנשים (כולל ילדים) עם מוגבלויות גופניות, תחושתיות או נפשיות, או חסרי ניסיון או ידע, אלא אם הם

נמצאים בפיקוח או תודרכו לגבי שימוש בטוח במכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

- המכשיר יכול להיות בשימוש ילדים מעל גיל 8 שנים ואנשים עם יכולות פיזיות, תחושתיות או נפשיות מוגבלות או על ידי אנשים חסרי ניסיון או ידע, אם הם מפוקחים או תודרכו לגבי שימוש בטוח במכשיר, והם הבינו את הסכנות האפשריות בעת השימוש במכשיר.
- יש להשגיח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו במכשיר.
- ילדים מגיל 8 רשאים לנקות את המכשיר תחת השגחת מבוגר.
- הרחיקו ילדים מתחת לגיל 8 מהמכשיר ומכבל החשמל כאשר המכשיר מופעל.
- אל תאפשרו לכבל החשמל להיתלות מעבר לקצה שולחן או משטח עבודה, ואל תעבירו אותו מעל קצוות חדים.
- הרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- אל תשאירו את המכשיר מופעל ללא השגחה.
- לעולם אל תשתמשו באצבעות או בחפץ כלשהו (כמו למשל, מרית) כדי לדחוף מרכיבי מזון דרך פתח המילוי בעת שהמכשיר בפעולה. השתמשו אך ורק בדוחף המילוי למטרות אלו.
- לעולם אל תשתמשו בכף, מרית או כלי דומה כדי להסיר מרכיבי מזון מהקוצץ בעת הפעולה. בקרה שאתם צריכים צריך להסיר דבר כלשהו מצינורית ההזנה, כבו תמיד את המכשיר ונתקו אותו מרשת החשמל לפני שתעשו זאת.
- אל תכניסו את אצבעות ידכם לתוך צינורית ההזנה או הזרבובית בזמן שהמכשיר מחובר לרשת החשמל.
- נקטו בכל אמצעי הזהירות כאשר אתם נוגעים או מטפלים בדסקיות. היזהרו במיוחד בעת הסרתם מהקערה, בעת ריקון הקערה, ובעת הניקוי. קצוות החיתוך שלהם חדים מאוד.
- התירו תמיד את כבל החשמל לכל אורכו לפני חיבור המכשיר לרשת החשמל.
- לעולם אל תפעילו את המכשיר ללא מכסה.

## **זהירות**

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי רגיל בלבד, והוא אינו מיועד לשימוש בסביבות כגון מטבחי צוות בחנויות, משרדים, משקים או סביבות עבודה אחרות. והוא לא מיועד לשימוש על ידי לקוחות בבתי מלון, מוטלים, צימרים וסביבות מגורים אחרות.

- היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזק כלשהו אם נעשה שימוש במכשיר שלא כהלכה או נעשה בו שימוש למטרות מקצועיות או חצי מקצועי, או אם נעשה בו שימוש שלא על פי ההוראות בחוברת זו.
- יש להחליף אביזר פגום באביזר מקורי זהה בלבד.
- לעולם אל תשתמשו בחלקים או אביזרים של יצרנים אחרים שלא אושרו במפורש על ידי "פיליפס" כמתאימים לשימוש במכשיר זה. שימוש בחלקים או אביזרים לא מאושרים, תגרום להסרת האחריות מהמכשיר.
- הציבו תמיד את המכשיר על משטח שטוח, יבש ויציב.
- אל תשתמשו במכשיר או בחלק אחר שלו בתנור מיקרוגל.
- אל תזיזו את המכשיר בזמן שהוא פועל.
- כבו תמיד את המכשיר ונתקו אותו מרשת החשמל לפני שאתם מרכיבים, מפרקים, מנקים, או מאחסנים אותו.
- כבו תמיד את המכשיר באמצעות סיבוב כפתור הבקרה למצב כבוי "0".
- המתינו עד שחלקים נעים יפסיקו להסתובב לפני שתסירו את המכסה מהמכשיר.
- מכשיר זה מצויד במנגנון בטיחות להגנה מפני עומס יתר. במקרה של עומס יתר, מופעלת מערכת ההגנה באופן אוטומטי, והמנוע כבה. במקרה זה, נתקו את המכשיר מרשת החשמל, ואפשרו לו להתקרר במשך 15 דקות. לאחר מכן, חברו את המכשיר שוב לרשת החשמל והפעילו אותו. אם התקלה חוזרת שוב, מסרו את המכשיר לבדיקה באחת מתחנות השרות ברחבי הארץ.

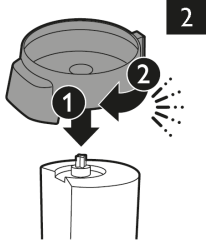
### **שדות אלקטרומגנטיים (EMF)**

מכשיר זה מתוצרת פיליפס תואם לכל דרישות הבטיחות לשדות אלקטרומגנטיים (EMF). אם תטפלו במכשיר בהתאם להוראות ההפעלה בחוברת זו, מכשיר זה יהיה בטוח לשימוש בהתבסס על המידע הטכנולוגי והמדעי הקיים כיום.

## **לפני השימוש בפעם הראשונה**

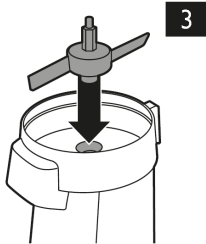
- 1** הסירו את כל חומרי האריזה מהמכשיר ומהאביזרים.
- 2** נקו היטב את החלקים הבאים במגע עם מזון לפני תחילת השימוש בפעם הראשונה במכשיר (עיינו בפרק "ניקוי").

**1** אפשרו למרכיבי מזון חמים להתקרר לפני שאתם מעבדים אותם (טמפרטורה מרבית  $80^{\circ}\text{C}$ ).

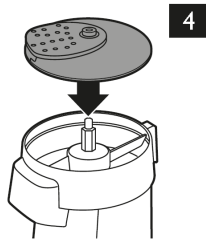


**2** חתכו את מרכיבי המזון לחתיכות שמתאימות לצינורית ההזנה. ודאו שהחתיכות לא גדולות מדי כדי למנוע מהם להיתקע בצינורית.

**3** הניחו את הבסיס על משטח שטוח ויציב.  
**4** הניחו את הקערה עם המשפך על הבסיס (1) וסובבו אותה עם כיוון השעון (2) כדי לנעול אותה ('בנקישה'). (איור 2).

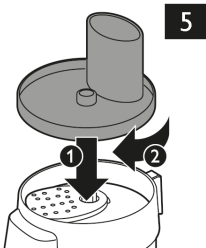


**5** הניחו את מחזיק הכלי בתוך הקערה עם המשפך (איור 3).



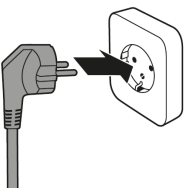
**6** הניחו את הדסקית שאתם רוצים להשתמש בה על מחזיק הכלי (איור 4).

קצות החיתוך חדים מאוד. אל תגעו בהם.



**7** הניחו את המכסה עם צינורית ההזנה על הקערה עם המשפך (1). סובבו את המכסה בכיוון שעון (2) ונעלו אותו ('בנקישה') (איור 5).

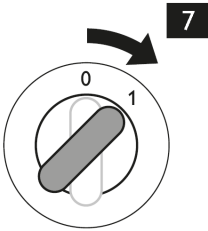
**8** הכניסו את תקע החשמל לשקע בקיר (איור 6).



דסקיות הגריסה והפריסה מיועדות לגריסה או פריסת ירקות כמו מלפפון, גזר, תפוחי אדמה, כרישה ובצל וסוגים מסוימים של גבינה. דסקית הרצועות הדקות מיועדת לחיתוך ירקות דקים למקלות.

לעולם אל תעבדו במכשיר מרכיבי מזון קשים כמו קוביות קרח. קצוות החיתוך חדים מאוד. אל תגעו בהם.

**1** סובבו את כפתור הבקרה למצב 1 (איור 7).

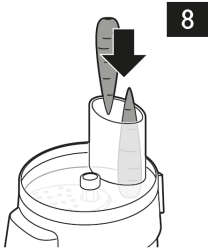


**2** הכניסו את מרכיבי המזון לתוך צינורית ההזנה (איור 8).

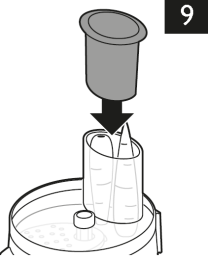
- מרכיבים גדולים יש לחתוך מראש לחתיכות שמתאימות לצינורית ההזנה.

- להשגת תוצאות קיצוץ מיטביות, מלאו את צינורית ההזנה בצורה אחידה.










- בעת גריסת גבינה קשה, כמו לדוגמה: פרמזן, גאודה או אמנטל, יש להוציאה ישירות מהמקרר.

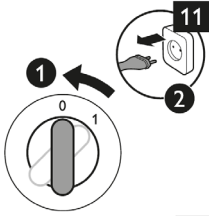


**3** השתמשו בדוחף כדי לדחוף את המזון לתוך צינורית ההזנה (איור 9).



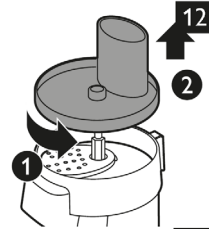
הדסקיות והשימוש בהן: (איור 10)

					 10
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓

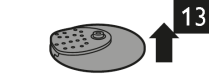


לעולם אל תשתמשו בכריות קרצוף, חומרי ניקוי שוחקים או נוזלים חריפים, כגון בנזין או אצטון כדי לנקות את המכשיר.

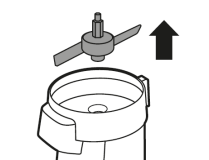
הערה: את כל החלקים למעט הבסיס ניתן לשטוף במדיח הכלים.  
**1** כבו ונתקו את המכשיר מרשת החשמל (איור 11).



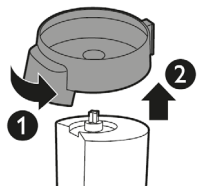
**2** סובבו את המכסה עם צינורית ההזנה נגד כיוון השעון (1) והסירו אותה מהקערה עם המשפך (2) (איור 12).



**3** הרימו את הדסקית ואת מחזיק הכלי מתוך הקערה עם המשפך. (איור 13).

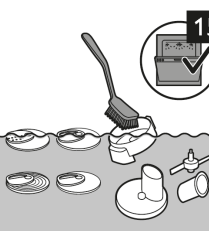


**4** סובבו את הקערה עם המשפך נגד כיוון השעון (1) והסירו אותה מהבסיס (2) (איור 14).



**5** נקו את הקערה עם הקערה, המכסה עם צינור ההזנה, הדוחף, מחזיק הכלי והדסקיות בתמיסת מים חמים ומעט נוזל שטיפת כלים או במדיח כלים (איור 15).

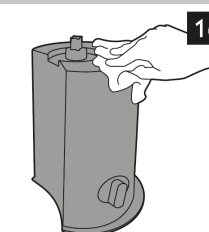
נקה את הדסקיות בזהירות רבה. קצוות החיתוך חדים מאוד.



**6** נגבו את הבסיס במטלית לחה (איור 16).

סכנה: לעולם אל תטבלו את הבסיס במים, ואל תשטפו אותו מתחת לברז. אין לשטוף אותו במדיח הכלים.

זהירות: אם מים או נוזלים אחרים חדרו בין הבסיס לקערה עם המשפך, ייבשו היטב את הבסיס לפני שאתם ממשיכים להשתמש פעם נוספת במכשיר.



**7** נגבו את כל חלקי המכשיר ויבשו אותם עם מגבת מטבח.

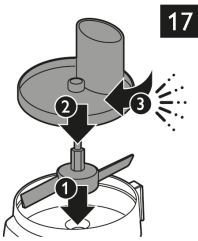


**1** כבו ונתקו את המכשיר מרשת החשמל.

**2** אפשרו למכשיר להתקרר.

**3** הניחו את הקערה עם המשפך על הבסיס (1) וסובבו אותה עם כיוון השעון (2) כדי לנעול אותה ('בנקישה'). (איור 2).

**4** הניחו את מחזיק הכלי בתוך הקערה עם המשפך, הניחו את המכסה עם צינורית ההזנה על הקערה (2) וסובבו אותו בכיוון השעון (3) כדי לנעול אותו ('בנקישה') (איור 17).

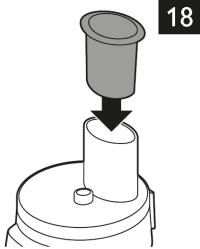


**17**

**5** הכניסו את הדוחף לתוך צינורית ההזנה (איור 18).

**6** לפפו וקבעו את כבל החשמל לצד התחתון של המכשיר.

**7** אחסנו את המכשיר במקום בטוח ויבש, עדיף על משטח העבודה במטבח.



**18**

## איכות הסביבה

- אל תשליכו את המכשיר הישן עם האשפה הביתית הרגילה. סלקו מכשירי חשמל ישנים לנקודת האיסוף המיוחדת לפינוי סוג זה של פסולת. אנא בררו ברשות המקומית או במשרד להגנת הסביבה היכן נמצאת נקודת האיסוף. בכך תוכלו לסייע בשמירה על איכות הסביבה (איור 19).



**19**

## מידע ושירות

אם יש לכם שאלת הבהרה כלשהי, תוכלו להתקשר לאחת מתחנות השרות הרשומות בכריכה האחורית בחוברת זו, ונציגי השרות ישמחו לשרת אותך. כמו כן תוכלו לבקר באתר האינטרנט של פיליפס שכתובתו: [www.philips.com](http://www.philips.com). תחנות השרות המורשות מצוידות בכל הידע המקצועי, חלקי חילוף מקוריים ובכלי העבודה הנדרשים לתיקון המכשיר במקרה של תקלה כלשהי.

## אביזרים

תוכלו לרכוש אביזרים, מכלולים וחלפים בתחנות השרות המורשות של פיליפס ברחבי הארץ (עיינו בכריכה האחורית של החוברת). אנא מסרו את דגם קוצץ הירקות שברשותכם.

הבעיה	הסיבה האפשרית	הפתרון
המכשיר אינו פועל	המכשיר אינו מחובר לרשת החשמל.	הכניסו את תקע החשמל לשקע בקיר.
	כבל החשמל פגום.	אם כבל החשמל ניזוק, כדי להימנע מסיכונים, החלפתו תעשה באמצעות טכנאי מורשה ומיומן באחת מתחנות השרות ברחבי הארץ (עיינו ברשימה שבגב החוברת)
	המכסה אינו מורכב כראוי.	קוצץ הירקות לא פועל אם המכסה אינו מורכב כראוי ונעול. הרכיבו כראוי ונעלו את המכסה.
	הקערה אינה מורכבת כראוי.	קוצץ הירקות לא פועל עם הקערה אינה מורכבת כראוי ונעולה. הרכיבו כראוי ונעלו את הקערה.
המכשיר מעלה מעט עשן.	המכשיר עשוי ליצור מעט עשן כאשר אתם משתמשים בו בפעם הראשונה.	זו תופעה רגילה כשמוצר חדש יוצר מעט ריח לא נעים או פולט מעט עשן בעת שימוש הראשון. תופעה זו תיעלם לאחר מספר הפעלות.
תוצאות העיבוד גרועות מהצפוי, והמזון מעוך.	זה עלול לקרות כתוצאה מכך שמרכיבי מזון מבושלים ו / או רכים מאוד נמעכים בעת החיתוך.	אל תשתמשו במרכיבי מזון רכים מדי בקוצץ הירקות.
קוצץ הירקות נסתם.	אתם משתמשים במרכיבי מזון רכים מדי או קשים מדי.	כבו את המכשיר ונתקו אותו מרשת החשמל. פתחו את המכסה והסירו בעדינות את מרכיבי המזון באמצעות מרית או כלי דומה.

## תעודת אחריות למוצרים קטנים

היצרן: "פיליפס"  
היבואן: "אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ" מרח' יוסף ספיר 1,  
א.ת. חדש ראשל"צ

סוג ודגם המכשיר: \_\_\_\_\_

אנו "אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ" אחראים בזאת לפעולתו התקינה של המכשיר לתקופה של שנתיים מתאריך האספקה. אחריות זו לא תחול במקרים הבאים:

1. קלקול הנובע מהפעלה שלא לפי הוראות השימוש.
2. קלקול עקב אספקת חשמל לא סדירה.
3. שבר מכל סיבה שהיא.
4. תקלה שנגרמה כתוצאה מגורמים חיצוניים: שריפה, גשם, ברק וכו'.
5. נעשה שימוש במכשיר למטרות מסחריות.
6. אחריות זו אינה חלה על אביזרים נלווים מתכלים (שקיות אבק, מסננים, סכיני חיתוך, ראשי גילוח).
7. האחריות אינה כוללת ניקוי אבנית במגהצים כתוצאה משימוש במים קשים.

האחריות האמורה תופעל בתנאי שהמכשיר יובאו לתיקון בצירוף תעודה זו, כשהיא חתומה על ידי הסוחר, למעבדות המפורטות על הכריכה האחורית של חוברת זו.

כל טיפול או תיקון שלא באמצעות המעבדות האמורות יגרום לביטולה של אחריות זו.

### פרטים למילוי על ידי הסוחר

שם הקונה: \_\_\_\_\_

תאריך המכירה: \_\_\_\_\_

חתימת הסוחר: \_\_\_\_\_

שם וכתובת הסוחר: \_\_\_\_\_

# PHILIPS

## תחנות שירות ברחבי הארץ

08-8525104	טל' חשמל קמי, מרכז מסחרי ב' חנות 24	1. אשדוד
08-6722211	טל' מעבדות א.ש, רח' דוד רמז חנות מס' 29	2. אשקלון
08-6282691	טל' מיקרו מיקס, רח' החלוץ 102	3. באר שבע
03-5063582	טל' אלקטרו אשד, רח' רוטשילד 39	4. בת ים
04-6326088	טל' אחים איטח, הנשיא 53	5. חדרה
04-8671507	טל' שרות רם, רח' ביאליק 9	6. חיפה
04-8620162		
04-8227227	טל' סניף נוה שאנן, רח' טרומפלדור 29	
04-8720642	טל' סניף קריות, שד' ההסתדרות 279	
077-7205400	טל' שרות רם, רח' אלכסנדר זייד 1	7. טבעון
04-6720991	טל' המקלט, רח' הגלבע 5	8. טבריה
02-6241741	טל' שרות כל, רח' טרומפלדור 1	9. ירושלים
08-9465678	טל' חשמל אדיר, רח' עמק האלה 80	10. מודיעין
04-9826746	טל' ששת, רח' הרצל 51	11. נהריה
09-8337733	טל' בר מנחם, רח' רמז 15	12. נתניה
04-6420114	טל' מעבדת הצפון, רח' שפרינצק 7	13. עפולה
03-7511145	טל' אלקטרו ברק, רח' התקווה 25	14. רמת גן
09-7603387	טל' טל אור, רח' עקיבא 1	15. רעננה
03-5477745	טל' מעבדות השרון, רח' אוסישקין 31	16. רמת השרון
03-5371015	טל' אלקטרו מור, רח' לה גרדיה 22	17. תל אביב
03-6872161	טל' י. רובין מכשירי גילוח בע"מ, רח' יסוד המעלה 8	18. תל אביב

כתובתנו באינטרנט: <http://www.electra-consumer.co.il>

### לקוחות נכבדים,

החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות את המפרטים המצוינים בהוראות ההפעלה ללא הודעה מוקדמת, ומבלי שתחול עליה חבות כל שהיא עקב כך.

**אלקטרה**   
**יבוא ושיווק**

רח' יוסף ספיר 1, א.ת חדש, ראשון לציון, מיקוד 75143 טל' 03-9633030